Ն՝ 9410 1916 ՅՈՒԼԻՍ 15/28 ՇՈՒՄԱԿ 15 ԹԻՄՈՒԶ 1332 32ՐԴ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ۱۲۹۳)

ՇԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԵԷՎՄԻՆՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جودلك

مؤسسى ديكران جودلك

بك اوغلنده كوچك بارمق قپوده ابيل

سوقاغنده ۱۳ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԶԱՉ Վ.Ի ՄԻՒՏԻՐԻ

Տ.Ս.Վ.Ս. ՎԷՊԻԼԷ

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի : ՏԻԳԻՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Պէյօղլընճա Գիւշիւրիւ Բարճաղ Ղարուճա

Իպիլ սոգաղընճա Նո՝ 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻՆԻՆ

ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷՍԻՆԻՆ ԻՔՄԱԼԻ ՄԻՆԱՍԷՊԷԹԻՃԼԷ

Պէյրութ քիւչիւք 13 սէվրէթին Պէյրութիւլ Խուանրիդանէ վէ կէմիրիճի հարպա կիրմէլերինտէ իւլք խաթթամ իքի սէնէ էվվէլ պու կիւն ա-մէր պուլունբյորար։ 330 սէնէսի թիին 15ինտէ իտի քի. Ավսթրիա-Մարիսթան հիւքիւմէթի՝ Սըրպիստանա իլանը հարպ իլան մէ վէ օրտուրնա Սըրպ հուտուտարը կէչմէք էմ-էր վէրմիշտի։ Մա մաֆիսի ճիհան հարէպէսինտէ իւլք գուրշուն տահա էվվէլ, եանի 15 յունիս 1330տա ա-մէր պուլունբյորար։ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ իւլք գուրշուն Պոսնա Սէրայտա Ավսթրիա-Մաճար վէլիահարբյլա զէվ-էր իւզերինէ Բրինչիր Նամընտա պիր թարաֆընտան թէվճիհ կէնճ թարաֆընտան թէվճիհ թիմիշտի։ Էվվէր «Բրինչիր»ին գուր-մէրը սոզրուտան սոզրույա Ավսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթինէ գարշը Սըրպիստան հիւ-քիւմէթի թարաֆընտան թէրթիպ ի-տիլի պէյրիւք պիր սուի գաստըն գէչէրէ օլմասա իտի, իքի սէնէսէնէ գուրշուն Պոսնա Սէրայտա Ավսթրիա-Մաճար

լիզինտէն պիչարէ Իթալիա օրտուսը գալարդը զայլաթ դարչըսընտա նիհա-յէթ Թիրօլ հարաքեաթընը պիւսպիւ-թիւն թաթիլ իթմէկէ մէճպուր օլա-ճագլարը անլաշըլըյօր։ Ի.

ԻՆԿ.ԼԷՐԻՆ ՄԷՍԱՐԻՖԸ ՀԱՐՊԻՑԷՍԻ

Պու կիւնքի «Թ. Էֆքեար» Ինկ.-լէրին եէվմի 6 միլիոն Ինկ. լիրասը եանի 150 միլիոն ֆր. վէ եա 6,651,000 Օսմ. լիրասը մասրաֆ իթտիկինտէն պահալա, պունդն այտա 180 միլիոն, սէնէտէ 2 միլիառ 160 միլիոն լիրա եանի 53 միլիառ ֆր. իթտիկինի, պու մէպլաղ՝ Ինկիլթերրանդն հարպտան էվ-վէլքի սոն սէնէ մէսարիֆը ումումիյէ-սի անճագ 250 միլիոն լիրա իքէն չիմաի եալընըզ պիր սէնէլիք մէսարի-ֆը հարպիյէսի ոնը 10 միսլի օլտու-ղընը, պու չարթլա մուհարէպէ տահա պիր սէնէ սիւրէր տէյու ֆալրդ իթ-սէք, Ինկիլիզ տույունը ումու-միյէ-սինին 4պուչուգ միլիառ լիրա, եանի 100 միլիառ ֆր.ա վէ պու բարանդն պիր սէնէլիք ֆայիդի իսկ 225 միլիոն Ինկ. լիրասը իթտիկինի վէ Ինկիլ-թերրանդն պու գատար մասրաֆա տա-յանըպ տայանամայաճաղը ճայի սիւ-վալ օլտուղընը եաղըյօր։

ՐՈՒՍԻԱՆԸՆ ՍԻՑԱՍԷԹԻ ՏԷՑԻՇ-ՄԷՑԷՃԷՐ.— Բէթէրբաղուրկ թէլէկրաֆ աժանսընտան. «Տումա մէճլիսի բէյսի Բօծիանգօ՝ կազէթա մուխապիրլէրինէ ատմիշ տիր քի, Բուս խարիճի բ.ոլի-թիգասընդն էսկի ճերբեյանընը թաա-գիպ իսէյճէկինէ էմին տիր։ Զաթէն Եէնի խարիճիյէ նազարը Նիթուրմեր իէ կէօրիւշիքաէ պու պապատէքի գա-նատթը թէեյիւտ իթմիշ տիր։ Գ.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

Բումանիա գաբի պիր հարաֆէբ արիճէսինտէ մի՞. — Բումանիա պաշ վէքիլի Գրաթիանու տիւն (յուլիս 25) մազամընտա քէք մէշ-ղուլ օլմուշ տըր։ Բումանիա գրալը իէլ տիւվէլը մերքէզիյէ վէ իթիլաֆ տիբլոմաթլարը տրասընտա միւթէմա-տի սուրէթտէ միւլագաթլար վէ մու-հալէրէլէր ճերէյան իթմէքտէ տիր. իշպու միւզաքերաթտան Բումա-նիանընն մուհիմ պիր հարէքէթը գա-թիէ արիֆէսինտէ պուլընտըղը իսթիմ-զամ իսիլմէքտէ տիր։ Նիմ ըէսմի «Լինտեքանտանս Բումէն»՝ էհալինին դարազքեարանէ հավատիսէ ինանմա-մաբրընը թավսիյէ իէլ Բումանիանընն իքի սէնէտէն պէրի իթթիխաղ օլընան թէտապիրի մուսիպէյէ թէվֆիղէն մէմ-լէքէթին իսթիղալընը վէ մէնաֆիի տայիմէսինի մուհաֆաղայա սայ ու զայրէթ իթմէքտէ օլտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Մ.

Բումանիա վէ Ռուս հուտուտրնցա. —Զուիցերիա կազէթալարը տէյտրլար քի, Բումանիա հիւքիւմէթի Ռուս հու-տուրնա միճավիր օլան եէրլէրէ մէէմուրլինի տաքէրիյէ իդամէ էյլէմիշ վէ պու սուրէթլէ Ռուս հուտուտրնա միւ-ճավիր օլան Բումանիա արագիսինտէ պիր նէվ իսարէի էօրֆիյէ թէէսիս էյ-լէմիշ տիր։ Մ.

ԵՈՒՆԱՆ

Թաբօյ եանկընը. — Վէնիզէլօսէը կազէթալար Թաթօյ եանկընը Թանգի-գաթ թէֆերրուաթընն նէշրինի թա-լէպ իսիյօր քի, էհալի՝ մէսէլէտէ պիր ճինայէթ Ֆ'իլի օլուպ օլմասընդն անլասըն։ Օ. Լ.

*** Սոֆիասան պու պապատ «Թա-նին»է եաղըլըղընա կէօրէ, վագաս դէճէսի բէք չօղ իլերլեսիկի էտնատէ Իթալիաֆ ուժանլարը զրալը վէ սիլէ-սինի ամէնլէ իհաթա իթմէք վէ հիչ պիր եէրտէն զաչմասընա իմքանն պը-րադմամադ իչին օրմանը մուխթէլիֆ եէրլէրտէն ամէնլիմիշ տիր։ Միւթէ-ճասընրլարտան պիր Բուս՝ իրթիքապ իսթտիկի ճինայէթին վէրտիկի ատէնլէ նէտատէթ իտէրէք սէրայա գարշը պիր գաչ էլ բէվուլվեր ամմընը վէ պու սուրէթլէ գրալ իլե սէրայ միւսթաֆ-տէմիրինին նազարը տրդղամընը ճէլպ իչմիշ տիր. գրալ վէ սէրայ խալգը օրմանը հէր Խարաֆտան գարլայան եանկընտան խատէրտար օլընճա տի-լէսի վէ եավէրի իլե զրդկընն վէ ա-լէվլի աղաճլար տրասընտան զաչմա-զա մուվաֆֆաղ օլմուշ տըր։ Գրալ էլեկվմ Ամինատա պուլընընյօր։ Իթի-լաֆճըլար պու իլք ճինայէթ թէչէպ-պուսինտէ մուվաֆֆաղ օլմասրդլա-ընան տօլայը հրսա իթտիքլէրի եէէս իլե Ամինատա գրալ ալէյհինտէ թէր-թիպ իսկճէքլէրի եէնի սուլ գատալա-ը թէէսիրսիզ պրագմադ իչին գրալ Գօնսթանթին հէր տիւրլիւ թէտապիրը թէհաֆֆուզիյէի էլե ալմըշ տըր։ Ա-լէմանիատան Սօֆիայա կէլէն մալիւ-մաթա կէօրէ, Ալէմանիա իմբէրաթօրը գրալ Գօնսթանթինէ ֆէլաքէթի մէ-սուսիյէթլէ ամլամտըղընտան տօլայը թէլէկրաֆլա պէյանը մէսէրրէթ իթմիշ տիր։ Գրալ՝ իմբէրաթօրա չէքմիկի թէլէկրաֆտա պէյանը թէչէքքիւրտէն սոնրա Եուսանը հէր տիւրլիւ թէա-պիրլէրլէ հարպա իճադար իչին ալէա-գատար տէվլէթլէրին միւրաճաաթլա-ը վէ վէսայիթէ գարշը միւճատէլէ իթմէկէ քէնտինտէ տահա պէօյիւք մէթանէթ վէ զուվվէթ հրսա իթտիկի-նի պիլտիրմիշ տիր։

ՍԸՐՊ պաշ վէքիլի Բասիչ Գօրֆուս-յա կիթմէք իւզրէ Բոմատան հարա-քէթ իթմիշ տիր։ Գ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԻՍՆԷ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.— Պու կիւնքի «Թ. Էֆքեար» պու պապատ եաղըրդը-մըզ գանունը թէչրինէ տէյօր քի,

«1.—Հատրլաթմըզ նէ՞ տիր, վէ նէրէլէրտէ տիր։ 2.—Օրտունդն իսթի-յաճլարը նէ՞ գատար տըր, վէ նէ՞րէ-լերտէն իսթիֆատէ օլունաճագ տըր։ 3.—Եէր եէր էհալինին իսթիյաճլարը նէ՞ տիր վէ նօղտանը օլան եէրլէրին էքսիկի նէրէլերտէն վէ նէ սուրէթլէ մէէմին օլունաճագ տըր։ Պունլար թէայրին իսթիքատն սոնրա տըրա իճ-րատթա կէլէճէք վէ պու իճրատթ ին-թիզամ վէ ֆասիլէյի էլե պաշարըլըգ կիսէճէք տիր։ Պիր թարաֆտան տա-խիլտէ իաշէ մէսէլէսինի թէսրիլ իսէ-ճէք թէճրիպէլէր եաբըլըրքէն, տի-կեր թարաֆտան թէչքիլաթը մուն-թազամ օլան մէմլէքէթլէրտէ իաշէ իշ-լերի թէրթիպաթը հազրընտա թէա-պիգ վէ թէմէկպիլէր եաբարրըլմըշ տըր. պիթթատի պու խուսուսատա տա-խի էն զիյատէ սուհուլէթ վէ միւքէմ-մէլիյէթի ճամի թէչքիլաթ Ալէմանիա-տա իտի։ Հիւքիւմէթ նիհայէթ մէվ-զուի պահս մուվազզաթ գանուն իլե եէնի թէչքիլաթընը վիճուտէ կէթիր-միշ վէ պու թէչքիլաթըն իսարէսինա-տէ բէյ վէ թէճրիպէլէրինէն իսթի-ֆատէ օլունմադ իւզրէ իքի Ալէման միւթէխասսիսի տէ կէթիրթմիշ տիր. պու զաթլար՝ տիկեր եէրլի արգատաշ-լարը իլե պէրապէր չալըշճաղլար, պէօյլէլիքլէ տէ կէրէք օրտունդն վէ կէրէք խալգըն իաշէսի մէսէլէսի էն գօլայ վէ էն միւքէմմէլ պիր սուրէթ-տէ հալլ վէ թէէմին օլունմըշ պուլը-նաճագ տըր։»

ՐՈՒՄԱՆԻԱ վէ Պուլկարիա արա-սընտա թրէն մուխապէրաթը պուլըն-մամասընտան տօլայը ախիրէն չէնրի-միզ վիրուտ իտէճէք օլան Բումանիա սէֆիրի Մ. Մանու Պուքրէշէտէն հա-բարէթինի թէէխիր իթմիշ տիր։ Օ.Լ.

ՕՍՄ. ՊԱՆԳԱՍԸ.—Պայրամդն պի-րինճի կիւնի Սթանպօլ վէ Պէյօղլու Պանդը Օսմ. չիւպէէրի գարալը օլա-ճագ տըր։

ԹԷՊԼԷՏՏԻՒԱԹՐ ՀԱՎԱՒՑԷ

Թէպլետտիւլաթը հավայիէյի կէօս-թէրիր թէլէկրաֆլար կէլմէտիկինտէն միւշահէտէ զաթի տէյիլ տիր։

13 թէմուզտա ազամի տէրէճէյի հէ-բարէթ.— Տէրսաաէթտէ 28, էսիր-նէտէ 31, Պէյրութտա 29, Գուսսը Շէ-ռիֆտէ 33։

14 թէմուզտա զապլէղէվալ տէրէ-ճէյի հէբարէթ.— Տէրսաաէթտէ 24, էսիրնէտէ 31, Իզմիրտէ 24, Պէյրութ-տա 21, Գուսսը Շէռիֆտէ 29, Սո-ֆիատա 17 տէրճէճ տիր։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷՉԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

500,000 ատէտ մաքինա թուղլասը, 300,000 ատէտ գուրու թուղլա, 200 պին ատէտ ալթը տէլիքլի Միւրէֆթէ թուղլասը։

Պալատէ միւֆրէտասը կէօսթէրի-լէն 1 միլիոն ատէտ թուղլայա վէ միւխթէլիֆ իպատտա քիւլլի մըզտար-տա դարֆիցայա իհթիյաճ վար տըր. վէրէպիլէճէքլէրին հէր կիւն Լէվազի-մաթը ումումիյէ տայիրէսի միւպա-յէաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթլարը։ 3—3

§ Բիւլլի մըզտարտա խուրտա պա-ղըր, եաբաղը, եուն իբլիկի, եաշ գուրը սըզըր վէ մանտա տէրիսի, քէօ-սէյէ, ավճը պորըսը, հաթտպ պալթա-տը, չինգօ զոդատը, տամավար, իշարէթ ֆէնտրը, չատրը չէլիկի, մաքինա, գոնսթանտ, վալվարին եաղը մուխթէ-լիֆ ֆիյաթլարլա թայիպի էսհտէսին-տէ օլարդընտան թէնդիլաթլա իթայա թալիպ օլանլարընն չէրայիթի անլամագ վէ նիմունէլերի կէօրմէք իւզրէ հէր կիւն վէ միւնադատայա իշթիրաք իսա-հէքլերին տէ իհալէի գամիյէ կիւնի օլան չէհրը հալին 16-ընճը ճ. երթէսի կիւնի զէվալի սատթ իքիտէ Լէվազի-մաթը ումումիյէ տայիրէսի միւպայէաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՄԱՆԱՍԹԸՐԱ ՀԱՎԱՒ ՀԻՒՃՈՒՄ

Պէրլին 27.— Սէլանիկէն Ամինա կազէթալարընա պիլտիրիլտիկինէ կէօ-բէ, Ֆրանսըզ թայարէլերի Մանաս-թըր չէհրի իւզերինէ եէնիտէն պոմ-պալար ամմըշլար տըր։ Լ.

ԶԱՊԸԹԱՆ ՄԱՀՔԻՒՄԻՑԷԹի

— (Ամինատան) Սէլանիկտէ պիր վէնիզէլօսճըկազէթասընամէարրուզ ի-ատէն զապիթլերտէն 4ի 4 սէնէ միւս-տէթլէ օրտուսան ուզադլաշըրըլմըշ վէ տիկեր 5 իսթիյաթ զապիթի տէ 4 այ մանպուսիյէթէ մահքիւմ օլմըշլար տըր։

ՐՈՒՄԱՆԻԱ Վէ ԵՈՒՆԱՆ

— (Ամինատան) Բումանիա սէֆի-Մ. Ֆիլիաբ՝ գրալընն հուզուրընա պ-պուլ օլունմըշ տըր։ Միւլաղա-պիր սատթատան զիյատէ սիւրմիշ տիր։

ՀԱՐՊ Վէ ԵՈՒՆԱՆ ԻՆԹԻԽԱՊԱԹ

— Ժէն. Մօսգօրուլօսընն պիր թէ-լիֆի Ամինատան պիլտիրիլիյօր։ Մ-մանլէյի վէզայիի հարպիյէ իլե կէլէն-իքի այտա իհթիմալ տօլու օլաճաղը-սէօյլէմիշ տիր։ Պունդն իչիւն օլա-քի, Զայիմիս դապինէսի ինթիխապ-թընն հոկա. 7տէ իճրասընա լիւզ-կէօրմիւշ տիր։ Դապինէ իւմիա խ-յօր քի, պու միւտատէթ զարֆընդ-անվալը ումումիյէ թէնէվվիւր իսթ-տիր։ Լ.

ԳԱՍԸՄԷՆԹԻՆ ԱՖՎԸ ԻՉԻՒՆ

— Գասըմէնթին ափվընը էյտէ-մէք իւզրէ օլան հարաքեաթ պէօյ-յօր վէ օրտուսա տա եայըլըյօր։ Գ-սըմէնթին իտամը իճրա օլունմ-թագտիրատ քէնտի առքէրլերինի-եանտա տավէթ իտէն 4 զապիթ թ-զիֆ օլունմըշ տըր։ Ամէրիգատա-Իրլանդալը ամէլէ չիրքէթլերի թ-կրաֆլա ափվ օլունմասընը թալեպ-միշլեր տիր։ Ասքիթ՝ Գասըմէնթ-զերինտէ քէնտիսինին տէ պիր տա-եաչայամայաճաղընա տայիր թէն-մէքթուպլարը ալմըշ տըր։ Պէր-Շավ՝ նիմ ըէսմի «Մանչէսթր Կար-յէն» կազէթասընտա Գասմէնթի տ-տաֆէա եօլլու մուհիմ պիր պէնտ-իթմիշ տիր։ Լ.

ԻՆԿԻԼԻԶ ՁԱՑԵԱԹԸ

— Լօնտրա կազէթալարընն-իթտիքլերի զայլաթ լիսթալարընա-ախիրէն մագթուլ տիւշէն պէօյիւք-պէթան մըզտարը բէք չօղ տըր։ Լ.

ԻՆԿԻԼԻԶԼԷՐԻՆ ՃԷՊՀԷՍԻ

— Բարիզ կազէթալարը ճէպ-հարպլարընը թէմամա իչիւն Ինկի-լէրին պէյնուատ զայրէթլերիյլէ մ-զուլ պուլընըյօրլար։ «Ֆիկարօ» տ-քի, «Հարարէթլի մուհարէպէլէր ֆ-տիյէ զատար գարարսըզ պիր հ-գալըրլար։ «Բըթի Ժուրնալ» տատ-սըզ գալան էհալիյի թէչճի իչիւն Ն-կին միւմքին օլան զայրէթլերի ե-մասընը արզու իսիյօր, վիրա թէ-բուզ բէք եավաշ թէրագդը էյլէյօր։

ՇԹՈՒՄԷՐԻՆ ՊԷՑԱՆԱԹԸ

Լօղան, 26 յուլիս.— Եէնի Բուս-խարիճիյէ նազարը Նիթումէր սիրատ-խարիճիյէտէ սէլէֆի Սազոնօֆքն է-ռինէ իպթիֆա էյլէյէճէկինի պէ-իթմիշ տիր։ Սազոնօֆքն իսթիֆա-տա Լէհիսթան մէսէլէսիյլէ ալէ-պարմըշ։

ՎԷՆԻԶԷԼՕՍ ԹԱՐԱՃՏԱՐԼԱՐԸ

Լօղան 26.— Վէնիզէլօս թարա-տարլարը ախիրէն ումումի պիր ի-թիմա ազատ իսուպ ինթիխապ-մուվաֆֆաղ օլապիլմէք իչիւն պիր-միթէ թէչքիլ իթմիշլեր տիր։ Մէ-բրալ Տանկլուա իլե ամիրալ կի-պու իճթիմայա բիյասէթ էյլէմի-տիր։ Գոմիթէնին հէյէթը իսարէ-միյանընտա մէն. Լարաթէյօթիս-միրալայ Միլեօթիս վար տըր։ Պու-լար հիյնը հաճէթտէ քէնտի գատ-վէ նուֆուզլարընը իսթիմալ էյ-ճէքլեր տիր։

Միւս. մեսուլ: ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ